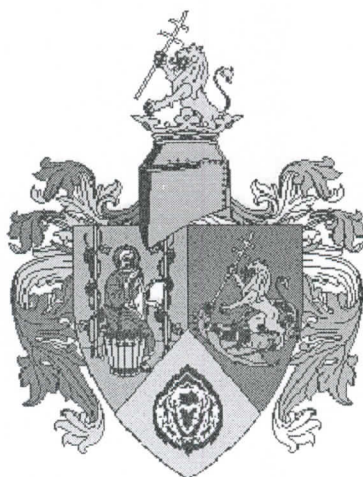


# JEGYZŐKÖNYV

RENDKÍVÜLI  
NYÍLT



KISZOMBOR

2014. december 19.

# JEGYZŐKÖNYV

Készült Kiszombor Nagyközség Önkormányzata Képviselő-testületének 2014. december 19. napján 8.30 órai kezdettel megtartott rendkívüli nyílt üléséről.

## **NAPIREND:**

### **8.30**

1. Döntési javaslatok.

- Döntés a „Kötelező önkormányzati feladat ellátásához kapcsolódó ingatlanok felújítása” tárgyú projekthez kapcsolódó közbeszerzési eljárásban.

## TARTALOMJEGYZÉK

<b>Hat. szám.</b>	<b>Tárgy:</b>	<b>Jegyzőkönyvi oldalszám:</b>
273/2014.	Napirend elfogadása	4.
274/2014.	A „Kötelező önkormányzati feladat ellátásához kapcsolódó ingatlanok felújítása” tárgyú projekt pénzügyi fedezetének biztosítása	6.
275/2014.	Döntés a „Kötelező önkormányzati feladat ellátásához kapcsolódó ingatlanok felújítása” tárgyú projekthez kapcsolódó közbeszerzési eljárásban	7.
276/2014.	Személyes érintettség tudomásulvétele és az érintett kizárása a polgármester jutalmazására vonatkozó döntéshozatal esetén	8.
277/2014.	Szegvári Ernőné polgármester jutalmazása tárgyú határozat módosítása	9.

## Jegyzőkönyv

Készült Kiszombor Nagyközség Önkormányzata Képviselő-testületének 2014. december 19. napján 8.30 órai kezdettel megtartott rendkívüli nyílt üléséről.

**Az ülés helye:** Polgármesteri Hivatal tanácsterme

**Jelen vannak:** Szegvári Ernőné polgármester, Balázs Zoltán képviselő, Börcsökne Balázs Márta képviselő, Gazsi Gábor képviselő, Szirbik Imre alpolgármester, Tóth András képviselő

**Összesen:** 6 fő

**Igazoltan távol van:** Szekeres Krisztián képviselő

**Összesen:** 1 fő

**Tanácskozási joggal részt vettek:** Dr. Kárpáti Tibor jegyző, Dr. Szöllősi Béla közbeszerzési szakértő, Szabóné Tamás Julianna közgazdasági csoportvezető

**Szegvári Ernőné** polgármester: Tisztelettel köszöntöm a képviselő-testület tagjait, jegyző urat, munkatársainkat és Dr. Szöllősi Béla urat, a közbeszerzési szakértőnket! Megállapítom, hogy a képviselő-testület határozatképes számban jelen van, az ülést megnyitom. Javaslatot teszek a napirendre, a meghívó alapján. Más javaslat?

**Gazsi Gábor** képviselő: A meghívón szereplő napirenden túl, szeretnék még egy döntési javaslatot javasolni.

**Szegvári Ernőné** polgármester: Egyebek napirendként felvesszük. Aki egyetért a napirendi pontokkal, kérem, kézfeltartással jelezze.

A képviselő-testület egyetértett, és 6 igen szavazattal meghozta 273/2014. számú határozatát.

**Tárgy:** Napirend elfogadása

273/2014.(XII. 19.) KNÖT h.

### HATÁROZAT

Kiszombor Nagyközség Önkormányzatának Képviselő-testülete a 2014. december 19-ei rendkívüli nyilvános testületi ülés napirendjét az alábbiak szerint fogadja el:

#### **NAPIREND:**

1. Döntési javaslatok.
  - Döntés a „Kötelező önkormányzati feladat ellátásához kapcsolódó ingatlanok felújítása” tárgyú projekthez kapcsolódó közbeszerzési eljárásban.
  - Egyebek.

*A határozatról értesül:*

- Szegvári Ernőné polgármester
- Dr. Kárpáti Tibor jegyző
- Irattár

## 1. Döntési javaslatok

### - Döntés a „Kötelező önkormányzati feladat,ellátáshoz kapcsolódó ingatlanok felújítása” tárgyú projekthez kapcsolódó közbeszerzési eljárásban.

Előadók: Szegvári Ernőné  
polgármester

Dr. Kárpáti Tibor  
jegyző

/Az előterjesztés, a határozati javaslatok és az összegzés a jegyzőkönyv 3. számú melléklete./

**Szegvári Ernőné** polgármester: Döntés a „Kötelező önkormányzati feladatellátáshoz kapcsolódó ingatlanok felújítása” tárgyú projekthez kapcsolódó közbeszerzési eljárásban. Átadom a szót Dr. Szöllősi Bélának, hogy pár gondolatot a döntési javaslatról ismertessen.

**Dr. Szöllősi Béla** közbeszerzési szakértő: Tisztelt Képviselő-testület! A kiosztott összegzésből és a határozati javaslatokból látszik, hogy milyen ajánlatok érkeztek. Az előző testületi ülésen jelzett összeg nagyságában érkeztek ajánlatok, ami várható is volt. A közbeszerzést tárgyalásos eljárásra írtuk ki. A tárgyalásos eljárás során előzetesen beérkeztek ajánlatok, majd tartottunk egy tárgyalást és a tárgyalás során az ajánlattevők nem módosították ajánlatukat. Az első részajánlati kör, mely a Polgármesteri Hivatalra vonatkozik, a Bodrogi Bau Kft. adta a legjobb ajánlatot, 3 opciót írtunk ki ezen ajánlatokban. Az első, hogy PVC vagy laminált padló legyen, a második, hogy egy ajtó vagy két ajtó van, a harmadik opciós megoldás, hogy nem minden folyosói ablak lenne kicserélve, hanem egy-kettő befalazásra kerülne. Az ajánlatok alapján az a javaslat, hogy a testület fogadja el ezt az ajánlatot, azzal, hogy kiegészíti a forrásokat és az opciókat is vegyük be, így valószínűleg teljes körűen meg tud valósulni az általunk tett elképzelés. A könyvtár vonatkozásában eleve leszűkítettük a műszaki tartalmat arra vonatkozóan, hogy mi az, amit meg kellene valósítani. Minden olyan váltó opcionális tételt kiszedtünk belőle, ami komoly pénzeket jelentett volna, a hűtésre gondolkodok elsősorban és a hűtéshez kapcsolódó egyéb dolgokra. A művelődési ház esetében a nyílászárók vonatkozásában volt opció, hogy műanyag vagy fa nyílászáró legyen a főbejáratok vonatkozásában. A Szociális Gondozási Központ esetén sem volt sok variáció, nem egy bonyolult munka, le kell hőszigetelni, előtte meg kell erősíteni a falazatokat és nyílászárókat kell cserélni. A Bírálóbizottság javaslata, hogy a testület fogadja el ezeket az ajánlatokat és biztosítson bruttó 39 millió Ft-ot. Az 1. számú határozati javaslatához annyi kiegészítés lenne, hogy kerüljön bele, hogy a 39 millió Ft a 2015. évi költségvetésben betervezésre kerül, hiszen a kifizetések is 2015-ben történnek majd.

**Szegvári Ernőné** polgármester: Köszönöm. Képviselő-testületé a lehetőség. Kérdés, észrevétel, vélemény?

**Gazi Gábor** képviselő: Javaslom, hogy a pluszforrást biztosítsuk. Elég sok energiát és munkát fektettünk bele és ezeken az épületeken szükségesek lennének ezek a felújítások.

**Balázs Zoltán** képviselő: Kiegészítő forrást lehet majd szerezni?

**Szegvári Ernőné** polgármester: Már folyamatban van és ígéretet is kaptam a kerékpárúthoz és ehhez a felújításhoz is. Nem lehet tudni, hogy az idei évi költségvetés vagy a jövő évi költségvetés hozza meg a támogatást. A munkaterületet átadtuk. A Közút még mindig nem írta alá a szerződést. Térjünk vissza erre a döntési javaslatra. Kérdés? Amennyiben nincs, aki egyetért az 1. számú határozati javaslatban foglaltakkal, annyi kiegészítéssel, hogy a 39.619.140,- Ft összeg a 2015. évi költségvetésben eredeti előirányzatként megtervezésre kerül, kérem, kézfeltartással jelezze.

A képviselő-testület egyetértett, és 6 igen szavazattal meghozta 274/2014. számú határozatát.

**Tárgy:** A „Kötelező önkormányzati feladat ellátásához kapcsolódó ingatlanok felújítása” tárgyú projekt pénzügyi fedezetének biztosítása

274/2014.(XII. 19.) KNÖT h.

## HATÁROZAT

Kiszombor Nagyközség Önkormányzatának Képviselő-testülete megtárgyalta a „Kötelező önkormányzati feladat ellátásához kapcsolódó ingatlanok felújítása” tárgyú projekt pénzügyi fedezetének biztosítása tárgyú előterjesztést és az alábbi döntést hozta:

1. Kiszombor Nagyközség Önkormányzatának Képviselő-testülete a „Kötelező önkormányzati feladat ellátásához kapcsolódó ingatlanok felújítása” című pályázatot nyújtott be, a Belügyminisztérium Kiszombor Nagyközség Önkormányzatának - pályázatát pozitív elbírálásban részesítette, a támogatási szerződés alapján a projekt megvalósításához bruttó 112.000.000,- Ft összegű támogatást nyújtott.

2. Kiszombor Nagyközség Önkormányzatának Képviselő-testülete a „Kötelező önkormányzati feladat ellátásához kapcsolódó ingatlanok felújítása” tárgyú projekthez kapcsolódóan a közbeszerzésekről szóló 2011. évi CVIII. törvény 122. § (7) bekezdés a) pontja szerinti közbeszerzési eljárást folytatott le, mely alapján a legalacsonyabb összegű ellenszolgáltatás az összes részajánlati kör tekintetében 108.385.937,- Ft + Áfa, azaz bruttó 137.650.140,- Ft, ezért a legalacsonyabb összegű ellenszolgáltatás fedezetének biztosításához is 39.629.140,- Ft összegű saját forrás szükséges.

3. Kiszombor Nagyközség Önkormányzatának Képviselő-testülete a beruházás fedezetének bruttó 137.650.140,- Ft összegét – az 1. és 2. pontokban meghatározottakra figyelemmel - az alábbiak szerint biztosítja: Kiszombor Nagyközség Önkormányzata a kivitelezéshez bruttó 98.021.000,- Ft-ot a támogatási összegből, továbbá a fennmaradó 39.629.140,- Ft összeget diszkont kincstárjegy értékesítés terhére a 2015. évi költségvetésében eredeti előirányzatként megtervezi.

*A határozatról értesül:*

- Dr. Szöllösi Béla hivatalos közbeszerzési tanácsadó
- Szegvári Ernőné polgármester
- Dr. Kárpáti Tibor jegyző
- Polgármesteri Hivatal Közgazdasági Csoport
- Irrattár

**Szegvári Ernőné** polgármester: A második határozati javaslatban szerepel, hogy a Bodrogi Bau Kft. ajánlatát fogadjuk el a hivatal, a könyvtár és a művelődési ház vonatkozásában, valamint a Sebéptech Kft. ajánlatát fogadjuk el a 4. részajánlati körre, aki ezzel egyetért, kérem, kézfeltartással jelezze.

A képviselő-testület egyetértett, és 6 igen szavazattal meghozta 275/2014. számú határozatát.

**Tárgy:** Döntés a „Kötelező önkormányzati feladat ellátásához kapcsolódó ingatlanok felújítása” pályázathoz kapcsolódó közbeszerzési eljárásban

## HATÁROZAT

Kiszombor Nagyközség Önkormányzatának Képviselő-testülete, mint ajánlatkérő (a továbbiakban: ajánlatkérő) a „Kötelező önkormányzati feladat ellátásához kapcsolódó ingatlanok felújítása” pályázathoz kapcsolódó közbeszerzési eljárással kapcsolatban – figyelemmel a közbeszerzésekről szóló 2011. évi CVIII. törvényben foglaltakra, valamint a Bíráló Bizottság javaslatára - az alábbiak szerint határoz:

1. Az ajánlatkérő megállapítja, hogy a „Kötelező önkormányzati feladat ellátásához kapcsolódó ingatlanok felújítása” pályázathoz kapcsolódó közbeszerzési eljárásban a nyertes ajánlattevők:

**BODROGI BAU Kft.**  
6800 Hódmezővásárhely, Mátyás u. 38.  
(képviseli: Bodrogi Ferenc ügyvezető igazgató)  
és a  
Sebéptech Építőipari és Kereskedelmi Kft.  
(6727 Szeged, Sallai u. 51.)  
(képviseli: Sebők Lajos ügyvezető)

tekintettel arra, hogy az ajánlattételi felhívásra 4 ajánlat, azok közül 4 érvényes ajánlat érkezett és a beérkezett érvényes ajánlatok közül az alábbi benyújtott ajánlatok a legalacsonyabb összegű ellenszolgáltatás részajánlatonként:

**1. részajánlati kör:** Polgármesteri Hivatal

**BODROGI BAU Kft.**

6800 Hódmezővásárhely, Mátyás u. 38.

ajánlati ár (nettó): 29.875.222,- Ft

OPCIÓ I (nettó): 285.803,- Ft

OPCIÓ II (nettó): 1.005.885,- Ft

OPCIÓ III (nettó): 161.123,- Ft

ajánlati ár opcióval: 31.328.033,- Ft + ÁFA, összesen: 39.786.602,- Ft

**2. részajánlati kör:** Közművelődési Könyvtár

**BODROGI BAU Kft.**

6800 Hódmezővásárhely, Mátyás u. 38.

ajánlati ár: 34.511.843,- Ft + ÁFA, összesen: 43.830.041,- Ft

**3. részajánlati kör:** Ady Endre Művelődési Ház

**BODROGI BAU Kft.**

6800 Hódmezővásárhely, Mátyás u. 38.

ajánlati ár (nettó): 34.654.453,- Ft

OPCIÓ I (nettó): 38.415,- Ft

ajánlati ár opcióval: 34.692.868,- Ft + ÁFA, összesen: 44.059.942,- Ft

**4. részajánlati kör:** Szociális Gondozási Központ

**Sebéptech Építőipari és Kereskedelmi Kft.**

6727 Szeged, Sallai u. 51.

ajánlati ár: 7.853.193,- Ft + ÁFA, összesen: 9.973.555,- Ft

3. Kiszombor Nagyközség Önkormányzatának Képviselő-testülete az ajánlatok elbírálásáról szóló összegzést a határozat mellékletét képező tartalommal elfogadja.

4. Kiszombor Nagyközség Önkormányzatának Képviselő-testülete felhatalmazza Szegvári Ernőné polgármestert a nyertes ajánlattevőkkel kötendő szerződés aláírására.

*A határozatról értesül:*

- Ajánlattevők – eredményhirdetés útján
- Dr. Szöllősi Béla hivatalos közbeszerzési tanácsadó
- Szegvári Ernőné polgármester
- Dr. Kárpáti Tibor jegyző
- Polgármesteri Hivatal Közgazdasági Csoport
- Irattár

**Szegvári Ernőné** polgármester: Köszönjük Dr. Szöllősi Bélának a közreműködést.

**Gazsi Gábor** képviselő: Az előző testületi ülésen döntés született a polgármester jutalmáról. A meghatározott összeg nem fedi le azt a hatalmas munkát, amit végez, ezért javaslom, hogy polgármester asszony jutalmát egy havi illetményében határozzuk meg, a korábbi összeget módosítsuk.

**Szegvári Ernőné** polgármester: Kérem kizárásom a döntéshozatalból személyes érintettség kapcsán. Aki egyetért azzal, hogy a polgármester kizárásra kerüljön a döntéshozatalból, kérem, kézfeltartással jelezze.

A képviselő-testület egyetértett, és 6 igen szavazattal meghozta 276/2014. számú határozatát.

**Tárgy:** Személyes érintettség tudomásulvétele és az érintett kizárása a polgármester jutalmazására vonatkozó döntéshozatal esetén

276/2014.(XII. 19.) KNÖT h.

## HATÁROZAT

Kiszombor Nagyközség Önkormányzatának Képviselő-testülete tudomásul veszi Szegvári Ernőné polgármesternek a Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény 49. § (1) bekezdésében foglaltak alapján tett, személyes érintettségre vonatkozó bejelentését, az érintettet kizárja a polgármester jutalmazására vonatkozó döntéshozatalból.

*A határozatról értesül:*

- Szegvári Ernőné polgármester
- Dr. Kárpáti Tibor jegyző
- Irattár

**Gazsi Gábor** képviselő: Javaslom az egy havi illetménynek megfelelő összegű jutalmat.

**Szegvári Ernőné** polgármester: Aki egyetért azzal, hogy a polgármester egy havi illetménynek megfelelő összegű jutalmat kapjon, kérem, kézfeltartással jelezze.



A képviselő-testület egyetértett, és 5 igen szavazattal meghozta 277/2014. számú határozatát.

**Tárgy:** Szegvári Ernőné polgármester jutalmazása tárgyú határozat módosítása

277/2014.(XII. 19.) KNÖT. h.

## HATÁROZAT

Kiszombor Nagyközség Önkormányzatának Képviselő-testülete 272/2014.(XII. 16.) KNÖT határozatával Szegvári Ernőné polgármester részére jutalmat állapított meg - a közszolgálati tisztviselőkről szóló 2011. évi CXCV. törvény 225/H. § (1) bekezdése alapján - 153.000,- Ft (azaz egymázötvenháromezer forint) összegben, tekintettel arra, hogy munkáját felelősségteljesen, lelkiismeretesen, eredményesen, magas színvonalon végezte.

A Képviselő-testület fenti határozatát akként módosítja, hogy a jutalom összegét Szegvári Ernőné polgármester egy havi illetményének megfelelő összegben, 448.727,- Ft (azaz négyszáznegyvennyolcezer-hétszázhuszonhét forint) összegben állapítja meg.

A Képviselő-testület a 448.727,- Ft összeget és járulékait, azaz 569.883,- Ft összeget az önkormányzat 2014. évi költségvetésének tartalékkerete terhére biztosítja, mely összeggel a Polgármesteri Hivatal kiadási előirányzata megnövelésre kerül.

Jelen módosítás a Képviselő-testület 272/2014.(XII. 16.) KNÖT határozatának egyéb rendelkezéseit nem érinti, azok a továbbiakban is érvényesek.

*A határozatról értesül:*

- Szegvári Ernőné polgármester
- Dr. Kárpáti Tibor jegyző
- Polgármesteri Hivatal Közgazdasági Csoport
- Irattár

**Szegvári Ernőné** polgármester: Tisztelt Képviselő-testület! Egyéb kérdés, észrevétel? Amennyiben nincs, köszönöm a megjelenést, a mai rendkívüli testületi ülést bezárom.

*Szegvári Ernőné*

**Szegvári Ernőné**  
polgármester

Kmf.



*Dr. Kárpáti Tibor*

**Dr. Kárpáti Tibor**  
jegyző